



**DECIZIE A CONSILIULUI DE ADMINISTRAȚIE AL CENTRULUI DE TRADUCERI PENTRU ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE DE
ADOPTARE A PROIECTULUI DE BUGET PENTRU 2016 – CT/CA-042/2015RO**

CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE AL CENTRULUI DE TRADUCERI PENTRU ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului din 28 noiembrie 1994 de înființare a Centrului de Traduceri pentru Organismele Uniunii Europene („Centrul de Traduceri”), astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1645/2003 al Consiliului din 18 iunie,

având în vedere Regulamentul financiar din 2 ianuarie 2014 aplicabil Centrului de Traduceri pentru Organismele Uniunii Europene (ref. CT/CA-051/2013RO),

întrucât:

(1) Consiliul de administrație trebuie să adopte bugetul Centrului pe baza proiectului elaborat de director.

DECIDE:

Articolul 1

Se adoptă bugetul pentru 2016 al Centrului de Traduceri, astfel cum este anexat la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Luxemburg, 1 octombrie 2015.

Pentru Consiliul de administrație

R. Martikonis 

Președinte

Anexă: Buget 2016



Consiliul de administrație

BUGET 2016

CT/CA-042/2015/01RO

CUPRINS

I. INTRODUCERE

- A. INTRODUCERE GENERALĂ
- B. TARIFE PENTRU 2016
- C. VENITURI
- D. CHELTUIELI
- E. ACTIVITĂȚI

II. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR – CENTRALIZATOR

III. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR – DESFĂȘURĂTOR

ANEXA 1 – SCHEMA DE PERSONAL

Buget final stabilit în conformitate cu articolul 33 alineatul (8) din Regulamentul financiar din 2 ianuarie 2014 aplicabil Centrului de Traduceri pentru Organismele Uniunii Europene

I. INTRODUCERE

A. INTRODUCERE GENERALĂ

Bugetul pentru 2016 cuprinde:

- A. Această introducere generală.
- B. O prezentare a tarifelor stabilite de Centru pentru anul 2016.
- C. Veniturile Centrului prevăzute la articolul 10 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1645/2003 al Consiliului, cuprinzând în special plățile efectuate de organismele cărora Centrul le oferă serviciile sale și de instituțiile și organismele cu care s-a încheiat un acord de colaborare, în schimbul serviciilor furnizate, inclusiv activități interinstituționale, precum și o contribuție din partea Uniunii Europene.
- D. Cheltuielile Centrului, defalcate pe titluri.
- E. Cheltuielile Centrului defalcate pe activități. Această secțiune arată legătura dintre bugetul pentru 2016 și programul de activitate pentru 2016, identificând resursele repartizate fiecărei activități în vederea atingerii obiectivelor strategice ale Centrului. Tot în această parte este prezentată structura bugetară convențională.

Toate sumele menționate în prezentul document sunt exprimate în euro.

B. TARIFE PENTRU 2016

Tarifele pentru 2016 rămân aceleași ca pentru 2015, cu excepția tarifului pentru serviciul de redactare, în cazul căruia tariful pe pagină s-a redus de la 45 EUR la 39 EUR.

Tabelul de mai jos prezintă tarifele aplicabile în 2016:

Servicii furnizate	Standard (EUR)	Programate / cu termen lung (EUR)	Urgente (EUR)	Foarte urgente (EUR)
Traducere (tarif pe pagină)	82,00	73,80	102,50	147,60
Modificare (tarif pe pagină)	172,00	154,80	215,00	
Revizie (tarif pe pagină)	60,00	54,00	75,00	
Redactare (tarif pe pagină)	39,00	35,10	43,90	
Mărci (tarif pe pagină)		36,06 EUR pentru 398 365 pagini		
Modele sau desene industriale comunitare (tarif pe termen)		4,00 EUR		
Liste de termeni (tarif pe termen)		4,00 EUR		
Revizie de liste de termeni (tarif pe termen)		2,50 EUR		
Terminologie (tarif pe zi-om)		900 EUR		
Consultanță lingvistică (tarif pe zi-om)		900 EUR		

Control <i>ex-post</i> al calității traducerii mărcilor comunitare (tarif pe zi-om)	900 EUR de zi-om (50% din costurile totale)
Subtitrare (tarif pe minut)	41,00 EUR

Taxe suplimentare

Tip de document	EUR
Format complex (tarif suplimentar pe pagină)	15,00
Format PDF (tarif suplimentar pe pagină)	12,00
Confidențial (tarif suplimentar pe pagină)	20,00
Limbă non-UE (tarif suplimentar pe pagină)	10,00
Încărcare de documente web (tarif suplimentar pe document)	10,00

C. VENITURI

Previziunile pentru veniturile totale pentru 2016 sunt de 50,8 milioane EUR, din care 49,5 milioane EUR la titlurile 1-4. Veniturile sunt defalcate după cum urmează:

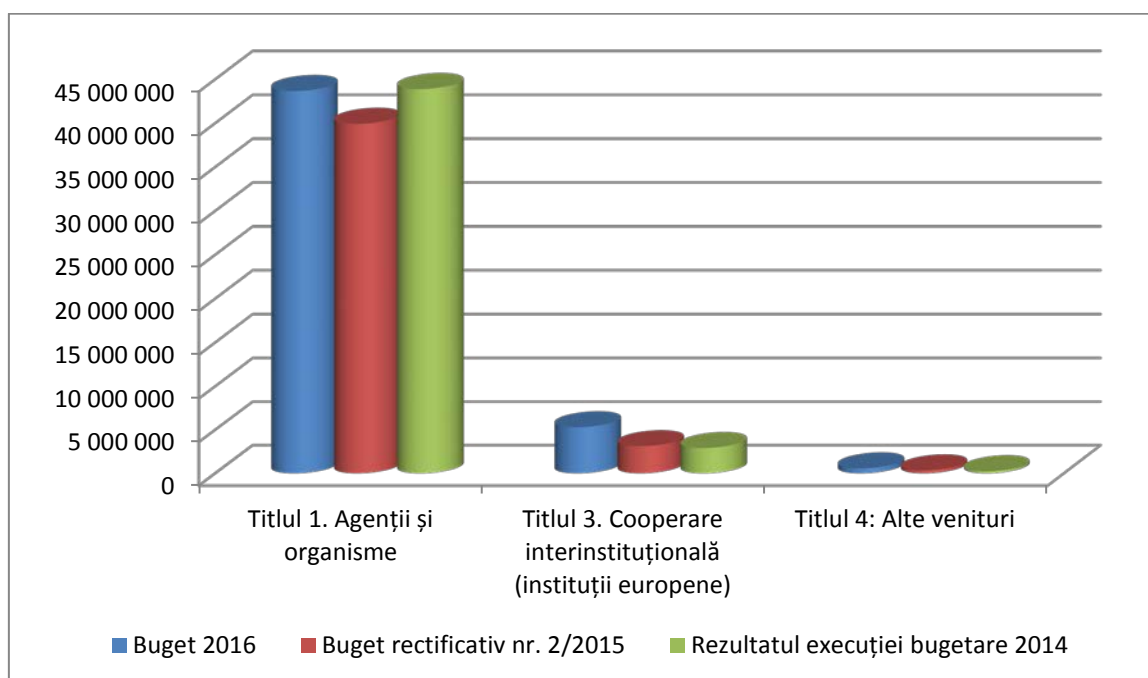
Titlu	Venituri (EUR)
1. Agenții și organisme	43 665 900
3. Cooperare interinstituțională (instituții europene)	5 297 400
4. Alte venituri	574 650
5. Virări din fondurile de rezervă din anii anteriori	1 247 450

La fel ca în anii precedenți, clienții Centrului au fost invitați să ofere estimări pentru bugetul pentru 2016. Previziunile s-au bazat pe tarifele pentru 2015, aprobate de Consiliul de administrație. Pe baza informațiilor primite de la clienți, veniturile estimate la titlurile 1 și 3 se ridică la 49,0 milioane EUR, ceea ce înseamnă o creștere de 5,9 milioane EUR (+13,7%) față de previziunile pentru 2015. Creșterea semnificativă se explică prin semnarea unui acord la 29 iulie 2015 cu Direcția Generală Justiție și Consumatori (DG JUST-ODR) a Comisiei Europene, în cadrul căruia s-au estimat venituri în valoare de 2,8 milioane EUR, incluse la postul 3000 („Comisia Europeană”), o estimare preliminară din partea clientului Comitetul unic de rezoluție („SRB”, postul 1054) de 1,5 milioane EUR și o creștere substanțială a previziunilor din partea Agenției Europene pentru Produse Chimice („ECHA”, postul 1029) care se ridică la 1,8 milioane EUR. Incertitudinile legate de modul în care vor răspunde cetățenii la noul serviciu oferit de DG JUST se răsfrâng și asupra volumului de traduceri.

Clientul cel mai mare al Centrului, Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne („OAPI”), și-a redus estimarea pentru traducerea mărcilor cu 1,6 milioane EUR (postul 1006), dar și-a mărit estimarea pentru alte servicii cu 2,0 milioane EUR (postul 1005). În cazul clienților care nu au furnizat o estimare actualizată (40% din totalul clienților), bugetul pentru 2016 include aceeași sumă ca cea prevăzută în proiectul preliminar de buget pentru 2016.

Veniturile estimate din gestionarea proiectelor interinstituționale (postul 3002) se bazează pe previziunile bugetare multianuale din 2014. Veniturile reale pot fi diferite, în funcție de ceea ce se stabilește în acordul de finanțare pentru perioada 2016-2017.

Graficul 1 - Veniturile defalcate pe titlu și exercițiu, 2014-2016 (titlurile 1, 3 și 4)



Pe lângă veniturile de la clienți și din cooperarea interinstituțională, Centrul estimează și alte venituri la titlul 4, precum dobânzi bancare, venituri din subînchirierea unei părți din suprafața închiriată pentru birouri Agenției Executive pentru Consumatori, Sănătate, Agricultură și Alimente („Chafea”), venituri din găzduirea serviciilor de centru de date pentru Agenția Europeană a Căilor Ferate („AEF”) și o contribuție financiară din partea statului luxemburghez pentru a susține cheltuielile Centrului pentru chirie.

În bugetul pentru 2016, Centrul s-a folosit de posibilitatea de a vira la venituri resurse din două fonduri de rezervă constituite în anii precedenți. Bugetul include venituri în valoare de 714 000 EUR sub forma unei virări din „Rezerva pentru investiții excepționale” (postul 5010). Această sumă corespunde cheltuielilor prevăzute pentru programul e-CdT în 2016, care sunt înregistrate la capitolul 32. În plus, Centrul a virat la venituri o parte din „Rezerva pentru stabilitatea tarifelor” creată în 2011, și anume 533 450 EUR (postul 5015). Această virare îi permite Centrului să mărească fondul permanent de prefinanțare cu 299 300 EUR, astfel cum este prevăzut de Regulamentul financiar al Centrului și de normele sale de punere în aplicare, și echilibrează bugetul.

Informații mai detaliate despre previziunile clienților și volumul traducerilor sunt oferite în partea E, „Activități”, și în partea III, „Situția veniturilor și cheltuielilor - Desfășurător”.

D. CHELTUIELI

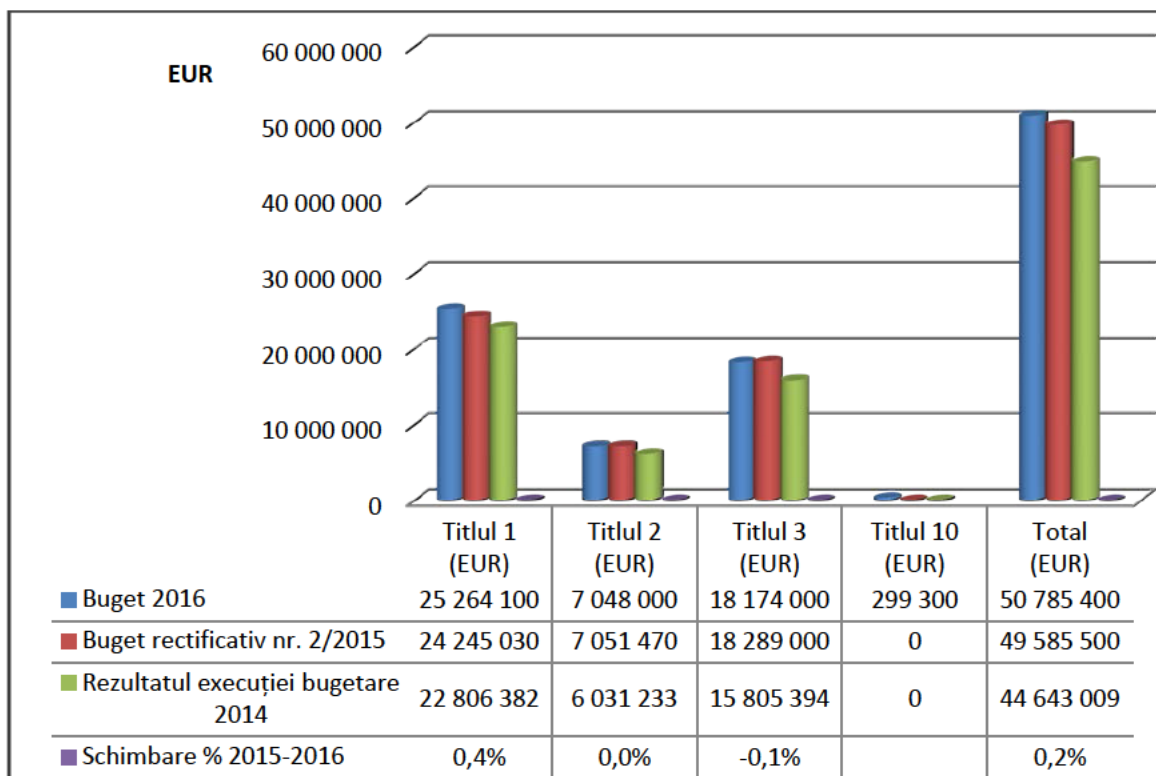
Cheltuielile prevăzute ale Centrului la titlurile 1-3 au fost mărite cu 1,8% față de bugetul pentru 2015¹, și cu 13,1% față de rezultatul execuției bugetare din 2014. Toată această creștere se regăsește la titlul 1, în timp ce la titlul 2 situația rămâne aproape neschimbată, iar la titlul 3 se înregistrează o scădere cu 0,6%. Principalul motiv al creșterii este activitatea planificată pentru DG JUST-ODR. Aceasta va implica din partea Centrului recrutarea de personal suplimentar, și anume 11 agenți contractuali, precum și

¹ Buget rectificativ nr. 2/2015.

punerea la dispoziție a spațiului pentru birouri și a echipamentelor necesare. Proiectul va avea, bineînțeles, un impact asupra bugetului de externalizare a serviciilor de traducere.

În graficul de mai jos este prezentată o imagine de ansamblu a cheltuielilor pe titluri, inclusiv o comparație cu bugetul pentru 2015 și rezultatul execuției bugetare din 2014.

Graficul 2 - Cheltuielile defalcate pe titlu și exercițiu, 2014-2016 (titlurile 1, 2, 3 și 10)*



*Titlul 1, „Personal”, Titlul 2, „Imobile, echipamente și diverse cheltuieli de funcționare”, Titlul 3, „Cheltuieli operaționale” și Titlul 10, „Fonduri de rezervă”.

Titlul 1 - PERSONAL

Bugetul pentru titlul 1 este cu 4,2% mai mare decât cel pentru 2015, o creștere de 1,0 milioane EUR. Creșterea se datorează în principal nevoii de a recruta 11 agenți contractuali pentru a desfășura activitatea pentru proiectul DG JUST-ODR. Pe lângă postul 1115 „Agenți contractuali”, recrutarea planificată a făcut necesară și mărirea bugetului pentru contribuții de pensie, precum și pentru alocații temporare și unice. Bugetul cuprinde și o posibilă ajustare salarială de 0,9% și permite trecerea la treapta superioară în cadrul gradului o dată la doi ani și promovarea.

Bugetul pentru posturile 1420 și 1630, care acoperă participarea Centrului la Comitetul pentru activități sociale și la Centrul pentru copii antepreșcolari, a fost mărit cu 10% față de bugetul pentru 2015. Centrul nu a primit încă previziunile complete de la Comisie și de la Parlament și a inclus prin urmare o marjă pentru indexări salariale și alte eventuale creșteri.

Bugetul se bazează pe prezumția că schema de personal se va completa în 2016, luând totodată în considerare rata de rotație și faptul că în cursul anului membrii personalului își pot lua concediu parental sau concediu fără plată. Având însă în vedere timpul necesar ocupării posturilor vacante și faptul că Centrul dorește să ofere personalului mobilitate internă, ocuparea efectivă s-ar putea să fie puțin mai mică.

Titlul 2 - IMOBILE, ECHIPAMENTE ȘI DIVERSE CHELTUIELI DE FUNCȚIONARE

Bugetul pentru titlul 2 rămâne neschimbat față de bugetul pentru 2015. și crește cu 16,9% față de rezultatul execuției bugetare din 2014, principalul motiv fiind nevoia de spațiu suplimentar pentru birouri și de echipamente suplimentare pentru proiectul ODR.

Bugetul pentru cheltuieli legate de imobile (capitolul 20) va acoperi 12 luni de chirie pentru spațiul suplimentar în 2016, în timp ce bugetul pentru 2015 acoperă doar o mică parte din exercițiul financiar 2015. Pe de altă parte, bugetul pentru 2016 include doar o sumă mică pentru amenajarea spațiilor, în timp ce bugetul pentru 2015 este mult mai ridicat, pentru a acoperi aproape tot ce este necesar pentru amenajarea spațiului suplimentar. Trebuie menționat că suma totală pe care Centrul o va plăti pentru chirie și alte cheltuieli legate de imobile prevăzute în contractul de închiriere au fost incluse la capitolul 20. Pe de altă parte, veniturile pe care Centrul le va primi de la Chafea au fost incluse la venituri, și anume la venituri diverse (postul 4010).

Alți factori care au influențat bugetul pentru 2016 sunt indexarea chiriei pentru clădirea de birouri și centrul de date și nevoia de consultanță externă pentru a asigura buna funcționare a rețelelor și a infrastructurii tehnice. Trebuie menționat că Centrul mai are încă de primit informații cu privire la cheltuielile reale legate de imobile pentru 2013 și 2014 și prin urmare are informații limitate despre posibilul nivel al cheltuielilor din 2016.

Centrul primește o subvenție din partea statului luxemburghez pentru susținerea cheltuielilor pentru chirie. Subvenția este înregistrată la venituri și nu afectează cheltuielile de la titlul 2.

Titlul 3 - CHELTUIELI OPERATIONALE

Bugetul pentru titlul 3 a fost redus cu 0,6% față de bugetul pentru 2015 și mărit cu 15,0% față de rezultatul execuției bugetare din 2014. Cea mai mare parte a bugetului este pentru servicii externe de traducere (postul 3000), pentru care bugetul a crescut cu 1,6%, și anume de la 16 445 000 EUR în 2015 la 16 710 000 EUR în 2016. Creșterea se datorează activității prevăzute pentru DG JUST–ODR și altor creșteri majore de la alți câțiva clienți, după cum s-a menționat la secțiunea C „Venituri”. În același timp, Centrul și-a redus previziunile la costurile pentru servicii externe de traducere, față de suma estimată în bugetul pentru 2015. Trebuie subliniat că cheltuielile reale pentru aceste servicii în 2016 va depinde de mai mulți factori, cum ar fi schimbările în ordinea furnizorilor în cadrul actualelor contracte-cadru, tarifele oferite în cadrul contractelor-cadru viitoare, ceea ce depinde și de dezvoltarea economică din țările UE și posibilitatea automatizării procesului de traducere.

Estimarea pentru cooperarea interinstituțională (postul 3100) a fost redusă cu 2,6% față de 2015. Întrucât acordurile de finanțare pentru perioada 2016-2017 nu au fost încă finalizate, cheltuielile reale ar putea fi mai mari sau mai mici.

Al treilea capitol din titlul 3 este dedicat programului e-CdT. Bugetul pentru 2016 a fost redus la 714 000 EUR deoarece va fi mai puțină nevoie de servicii de consultanță pentru dezvoltare. Cheltuielile pentru programul e-CdT sunt acoperite din „Rezerva pentru investiții excepționale” și veniturile respective au fost introduse la venituri la postul 5010.

Titlul 10 – FONDURI DE REZERVĂ

Articolul 57 alineatul (2) din normele de aplicare ale regulamentului financiar al Centrului prevede că „Fondul permanent de prefinanțare” al Centrului trebuie să acopere patru doispzecimi din cheltuielile prevăzute la titlurile 1-3. Prin urmare, a trebuit alocată suma de 299 300 EUR în acest fond. Această sumă a fost luată din „Rezerva pentru stabilitatea tarifelor” și inclusă la venituri la postul 5015 .

E. ACTIVITĂȚI

Centrul a definit patru activități: 1) Activitate principală: servicii lingvistice, 2) Activități de asistență, 3) Activități de comunicare externă și 4) Activități de gestionare și control. Resursele umane și financiare pentru 2016 sunt împărțite între diferitele activități, după cum se ilustrează în tabelul de mai jos. Resursele financiare de la titlul 1 sunt împărțite pe baza resurselor umane alocate pentru fiecare activitate. Resursele financiare de la titlul 2 sunt împărțite în principal pe baza resurselor umane alocate pentru fiecare activitate, cu excepția unor cheltuieli care sunt împărțite direct anumitor activități. Acest calcul ia în considerare distribuția diferitelor tipuri de posturi și a diferitelor grade și deci a costurilor salariale. Prezentarea detaliată figurează în programul de activitate pentru 2016 al Centrului.

	% din resursele umane (personal)	% din resursele financiare	Resurse financiare
Activitate principală: servicii lingvistice	65,4%	75,9%	38 548 459
Activități de asistență	26,5%	15,1%	7 701 579
Activități de comunicare externă	2,4%	3,3%	1 659 969
Activități de gestionare și control	5,7%	5,1%	2 576 093
Credite de la titlul 10, „Fonduri de rezervă”, nealocate unei activități		0,6%	299 300
Total	100%	100%	50 785 400

1. ACTIVITATE PRINCIPALĂ: SERVICII LINGVISTICE

Activitatea principală a Centrului sunt serviciile lingvistice, care constau în principal în traducerea, modificarea, redactarea și revizia de documente, precum și în traducerea mărcilor comunitare și a desenelor sau modelelor industriale comunitare, în conformitate cu criteriile de calitate și termenele de predare convenite.

Pentru această activitate se alocă 65,4% din resursele umane ale Centrului și se utilizează 75,9% din bugetul total, respectiv toate creditele de la capitolul 30 și proporția alocată activității din creditele de la titlurile 1 și 2.

Tabelul de mai jos arată numărul total de pagini și liste de termeni prevăzute pentru 2016 și 2015 și veniturile prevăzute. Volumul prevăzut de traduceri, exprimat în număr de pagini pe client, este prezentat în partea III, „Situția veniturilor și cheltuielilor - Desfășurător”.

	2016	2015*	% 2016-2015
Numărul total de pagini prevăzute**	796 067	769 964	3,4%
Numărul total de liste de termeni prevăzute***	340 638	346 700	-1,7%
Total venituri prevăzute din traduceri, terminologie și liste de termeni****	48 229 800	42 309 400	14,0%

* Buget inițial 2015

** Inclusiv 398 365 de pagini de mărci comunitare în 2016 și 472 638 de pagini în 2015.

*** Inclusiv liste de termeni și desene sau modele industriale comunitare. 19 176 din termenii din 2016 sunt desene sau modele industriale comunitare, iar 291 440 sunt alți termeni de la OAPI.

**** Inclusiv veniturile din listele de termeni de la OAPI (fără desene sau modele industriale comunitare). 1 165 760 EUR în 2016 și 1 301 100 EUR în 2015.

2. ACTIVITĂȚI DE ASISTENȚĂ

În calitate de organism autonom al Uniunii Europene, Centrul trebuie să dispună de funcții de asistență administrativă și tehnică pentru resursele umane, procedurile de achiziții publice, contabilitate corectă și fiabilă, infrastructură și logistică și să asigure asistența necesară pentru desfășurarea principalei sale activități operaționale.

Pentru activitățile de asistență se alocă 26,5% din resursele umane ale Centrului și se utilizează 15,1% din bugetul total, respectiv toate creditele de la capitolul 32 și proporția alocată activității din creditele de la titlurile 1 și 2.

3. ACTIVITĂȚI DE COMUNICARE EXTERNĂ ȘI DE SENSIBILIZARE

Scopul activităților de comunicare externă și de sensibilizare este de a promova Centrul și activitatea de traducere, în primul rând prin prezentarea Centrului părților sale interesate externe: clienților, comitetelor interinstituționale și internaționale și universităților din statele membre. Comunicarea externă are legătură și cu a doua misiune a Centrului, cea de a participa la cooperarea interinstituțională, contribuind la raționalizarea resurselor și la armonizarea procedurilor în domeniul traducerii UE.

Pentru activitățile de asistență se alocă 2,4% din resursele umane ale Centrului și se utilizează 3,3% din bugetul total, respectiv toate creditele de la capitolul 31 și proporția alocată activității din creditele de la titlurile 1 și 2.

4. ACTIVITĂȚI DE GESTIONARE ȘI CONTROL

Conducerea Centrului trebuie să asigure respectarea Statutului funcționarilor și a Regulamentului financiar aplicabil organismelor și instituțiilor UE, fiabilitatea, legalitatea și regularitatea activităților sale și eficacitatea standardelor sale de control intern, precum și respectarea sistemului său de gestionare a calității globale.

Pentru aceste activități se alocă 5,7% din resursele umane ale Centrului și se utilizează 5,1% din bugetul total, respectiv proporția repartizată acestor activități din creditele de la titlurile 1 și 2.

II. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR – CENTRALIZATOR

Titlu	Denumire	Exercițiul financiar 2016	Exercițiul financiar 2015	Exercițiul financiar 2014
	VENITURI			
1.	PLĂȚI EFECTUATE DE AGENȚII ȘI ORGANISME	43 665 900	39 930 700	43 891 433
2.	SUBVENȚIE DIN PARTEA COMISIEI	p.m.	p.m.	0
3.	COOPERARE INTERINSTITUȚIONALĂ	5 297 400	3 120 300	2 909 903
4.	ALTE VENITURI	574 650	343 250	234 137
5.	EXCEDENT REPORTAT DIN EXERCITIUL FINANCIAR ANTERIOR ȘI VIRĂRI DIN FONDURILE DE REZERVĂ DIN ANII ANTERIORI	1 247 450	11 140 962	0
6.	RAMBURSĂRI	p.m.	-4 949 712	0
	TOTAL	50 785 400	49 585 500	47 035 473
	CHELTUIELI			
1.	PERSONAL	25 264 100	24 245 030	22 806 382
2.	IMOBILE, ECHIPAMENTE ȘI DIVERSE CHELTUIELI DE FUNCȚIONARE	7 048 000	7 051 470	6 031 233
3.	CHELTUIELI OPERAȚIONALE	18 174 000	18 289 000	15 805 394
10.	FONDURI DE REZERVĂ	299 300	p.m.	0
	TOTAL	50 785 400	49 585 500	44 643 009

SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR - DESFĂȘURĂTOR

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Buget 2016	Buget rectificativ nr. 2/2015	Rezultatul execuției bugetare 2014	Comentarii
VENITURI					
1 000	Agenția Europeană de Mediu (AEM)	172 800	171 300	216 608	2 080 pagini
1001	Fundația Europeană de Formare (ETF)	213 700	209 000	270 236	2 440 pagini
1002	Observatorul European pentru Droguri și Toxicomanie (OEDT)	296 200	288 100	341 590	2 994 pagini
1003	Agenția Europeană pentru Medicamente (EMA)	3 844 100	3 204 100	2 986 396	40 635 pagini
1004	Agenția Europeană pentru Sănătate și Securitate în Muncă (EU-OSHA)	725 800	699 100	640 265	8 851 pagini
1005	Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (OAPI)	10 092 700	8 361 400	9 616 580	Documente: 82 772 pagini; liste de termeni: 291 440 termeni; desene sau modele industriale comunitare: 19 176 termeni; redactare lingvistică: 18 496 pagini.
1006	OAPI Mărci	14 364 000	15 998 000	18 018 263	398 365 pagini
1007	Oficiul Comunitar pentru Soiuri de Plante (OCSP)	111 800	111 800	107 333	1 363 pagini
1008	Oficiul European de Poliție (Europol)	224 000	240 900	210 704	2 732 pagini
1009	Fundația Europeană pentru Îmbunătățirea Condițiilor de Viață și de Muncă (Eurofound)	487 800	462 100	692 942	5 839 pagini
100	Articolul 100	30 532 900	29 745 800	33 100 915	
1010	Centrul European pentru Dezvoltarea Formării Profesionale (CEDEFOP)	49 400	55 000	57 663	600 pagini
1012	Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene (FRA)	1 096 200	1 097 200	1 335 679	12 796 pagini
1014	Banca Europeană de Investiții (BEI)	p.m.	p.m.	8 368	
1015	Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (EFSA)	204 000	330 300	163 112	2 214 pagini
1016	Unitatea Europeană de Cooperare Judiciară (Eurojust)	167 800	167 800	222 104	2 046 pagini

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Buget 2016	Buget rectificativ nr. 2/2015	Rezultatul execuției bugetare 2014	Comentarii
1017	Agenția Europeană pentru Siguranță Maritimă (EMSA)	130 900	115 600	59 997	1 547 pagini
1018	Agenția Europeană de Siguranță a Aviației (AESA)	200 000	665 100	995 599	2 710 pagini
1019	Agenția Europeană a Căilor Ferate (AEF)	697 600	419 300	559 356	8 646 pagini
101	Articolul 101	2 545 900	2 850 300	3 401 878	
1020	Agenția Europeană pentru Securitatea Rețelelor Informatice și a Datelor (ENISA)	70 000	65 200	28 839	854 pagini
1021	Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor (ECDC)	78 800	44 800	103 634	952 pagini
1022	Agenția Europeană pentru Gestionarea Cooperării Operative la Frontierele Externe ale Statelor Membre ale Uniunii Europene (FRONTEX)	343 600	343 600	189 492	4 190 pagini
1023	Agenția Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură (EACEA)	664 600	658 600	430 704	7 620 pagini
1024	Agenția Executivă pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii (EASME)	13 600	13 600	14 572	166 pagini
1025	Colegiul European de Poliție (CEPOL)	102 500	102 500	34 024	1 250 pagini
1026	Agenția Executivă pentru Consumatori, Sănătate, Agricultură și Alimente (Chafea)	184 900	39 800	84 661	1 880 pagini
1027	Agenția GNSS European (GSA)	17 000	24 500	3 678	207 pagini
1028	Agenția Europeană de Apărare (AEA)	4 700	4 700	13 225	57 pagini
1029	Agenția Europeană pentru Produse Chimice (ECHA)	3 562 900	1 801 900	2 872 104	41 460 pagini
102	Articolul 102	5 042 600	3 099 200	3 774 933	
1030	Agenția Europeană pentru Controlul Pescuitului (EFCA)	149 700	93 400	157 311	1 834 pagini
1031	Fuziune pentru energie (F4E)	46 600	46 600	38 045	568 pagini

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Buget 2016	Buget rectificativ nr. 2/2015	Rezultatul execuției bugetare 2014	Comentarii
1032	Centrul Satelitar al Uniunii Europene (CSUE)	p.m.	p.m.		
1033	Agenția Executivă pentru Inovare și Rețele (INEA)	26 000	26 000	61 224	317 pagini
1034	Institutul European de Inovare și Tehnologie (EIT)	40 000	32 600	29 826	488 pagini
1035	Agenția Executivă a Consiliului European pentru Cercetare (ERCEA)	18 400	34 000	8 177	194 pagini
1036	Agenția Executivă pentru Cercetare (REA)	26 300	7 500	9 422	318 pagini
1037	Întreprinderea comună „Clean Sky” (CSJU)	35 800	46 200	12 540	437 pagini
1038	Institutul European pentru Egalitatea de Șanse între Femei și Bărbați (EIGE)	133 800	106 400	200 112	1 632 pagini
1039	Întreprinderea comună SESAR (SJU)	28 600	28 600	17 848	349 pagini
103	Articolul 103	505 200	421 300	534 504	
1040	Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor (AEPD)	684 500	684 500	608 809	9 228 pagini
1041	Întreprinderea comună pentru punerea în aplicare a unei inițiative tehnologice comune privind sistemele informatice integrate (ARTEMIS)	—	—	18 978	Acest post bugetar nu mai este folosit începând cu 2015, ca urmare a înființării Întreprinderii comune ECSEL, pentru care veniturile sunt înregistrate la postul bugetar 1052.
1042	Întreprinderea comună pentru inițiativa privind medicamentele inovatoare (IMI)	7 200	17 900	4 370	58 pagini
1043	Întreprinderea comună „Pile de combustie și hidrogen” (FCH)	9 200	9 300	3 950	112 pagini
1044	Întreprinderea comună „Consiliul consultativ european de inițiativă privind nanoelectrica” (ENIAC)	—	—		Acest post bugetar nu mai este folosit începând cu 2015, ca urmare a înființării Întreprinderii comune ECSEL, pentru care veniturile sunt înregistrate la postul bugetar 1052.
1045	Biroul European de Sprijin pentru Azil (EASO)	418 200	418 200	1 085 014	5 100 pagini
1046	Agenția pentru Cooperarea Autorităților de Reglementare din Domeniul Energiei (ACER)	60 400	120 900	26 920	904 pagini
1047	Autoritatea Europeană pentru Valori Mobiliare și Piețe (ESMA)	1 091 900	1 108 900	336 658	13 316 pagini

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Buget 2016	Buget rectificativ nr. 2/2015	Rezultatul execuției bugetare 2014	Comentarii
1048	Autoritatea Bancară Europeană (ABE)	310 600	310 600	574 688	3 788 pagini
1049	Autoritatea Europeană de Asigurări și Pensii Ocupaționale (EIOPA)	457 700	457 700	84 702	5 582 pagini
104	Articolul 104	3 039 700	3 128 000	2 744 088	
1050	Organismul Autorităților Europene de Reglementare în Domeniul Comunicațiilor Electronice (OAREC)	44 200	220 500	38 025	892 pagini
1051	Agenția europeană pentru gestionarea operațională a sistemelor informatice la scară largă în spațiul de libertate, securitate și justiție (eu-LISA)	442 200	465 600	297 090	4 934 pagini
1052	Întreprinderea comună „Componente și sisteme electronice pentru o poziție de lider a Europei” (ECSEL)	13 200	p.m.		148 pagini
1053	Centrul de Analiză și Operațiuni Maritime – Stupefiante (MAOC-N)	p.m.	p.m.		
1054	Comitetul unic de rezoluție (SRB)	1 500 000	p.m.		18 292 pagini
105	Articolul 105	1 999 600	686 100	335 115	
10	PLĂȚI EFECTUATE DE AGENȚII, OFICII, INSTITUȚII ȘI ORGANISME	43 665 900	39 930 700	43 891 433	Articolul 10 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1645/2003 al Consiliului.
1	PLĂȚI EFECTUATE DE AGENȚII, OFICII, INSTITUȚII ȘI ORGANISME	43 665 900	39 930 700	43 891 433	
2000	Subvenție acordată de Comisie	p.m.	p.m.		
200	Subvenție acordată de Comisie	p.m.	p.m.		Articolul 10 alineatul (2) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1645/2003 al Consiliului.
20	SUBVENȚIE ACORDATĂ DE COMISIE	p.m.	p.m.		

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Buget 2016	Buget rectificativ nr. 2/2015	Rezultatul execuției bugetare 2014	Comentarii
2	SUBVENȚIE ACORDATĂ DE COMISIE	p.m.	p.m.		
3000	Comisia Europeană	3 835 000	1 175 200	1 529 937	Documente: 62 380 pagini; Liste de termeni: 30 000 termeni; Volumul de documente include volumele prevăzute pentru DG Justiție și Consumatori și DG Ocuparea Forței de Muncă, Afaceri Sociale și Incluziune.
3001	Participarea la Comitetul Interinstituțional pentru Traducere și Interpretare (CITI)			0	
3002	Gestionarea proiectelor interinstituționale	733 500	741 600	664 154	
3003	Parlamentul European			0	
3004	Consiliul Uniunii Europene	260 000	288 200	133 800	3 650 pagini
3005	Curtea de Conturi Europeană	p.m.	28 000	11 614	
3006	Comitetul Regiunilor Uniunii Europene	p.m.	p.m.	0	
3007	Comitetul Economic și Social European	p.m.	p.m.	0	
3008	Curtea de Justiție a Uniunii Europene	p.m.	p.m.	98 698	
300	Cooperare interinstituțională	4 828 500	2 233 000	2 438 202	
3010	Banca Centrală Europeană	385 700	683 600	168 234	4 680 pagini
3011	Ombudsmanul European	83 200	203 700	303 467	1 127 pagini
301	Articolul 301	468 900	887 300	471 701	
30	COOPERARE INTERINSTITUȚIONALĂ	5 297 400	3 120 300	2 909 903	Articolul 10 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1645/2003 al Consiliului.
3	COOPERARE INTERINSTITUȚIONALĂ	5 297 400	3 120 300	2 909 903	
4000	Dobânzi bancare	50 000	100 000	141 788	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Buget 2016	Buget rectificativ nr. 2/2015	Rezultatul execuției bugetare 2014	Comentarii
400	Dobânzi bancare	50 000	100 000	141 788	Acest articol acoperă dobânzile pe care Centrul le va primi pe sumele deținute în conturile sale bancare.
4010	Rambursarea diverselor cheltuieli	281 400	p.m.	92 349	
401	Rambursarea diverselor cheltuieli	281 400	p.m.	92 349	Acest articol acoperă rambursarea diverselor cheltuieli.
4020	Contribuție financiară din partea statului luxemburghez	243 250	243 250	0	Această subvenție anuală din partea statului luxemburghez se acordă pentru a susține cheltuielile anuale pentru chirie ale Centrului.
402	Alte contribuții	243 250	243 250	0	
40	ALTE VENITURI	574 650	343 250	234 137	
4	ALTE VENITURI	574 650	343 250	234 137	
5000	Excedent reportat din exercițiul financiar anterior	p.m.	5 020 494	0	Excedent reportat din exercițiul financiar anterior în conformitate cu articolul 20 alineatul (1) din Regulamentul financiar al Centrului din 2 ianuarie 2014.
500	Excedent reportat din exercițiul financiar anterior	p.m.	5 020 494	0	
5010	Virare din „Rezerva pentru investiții excepționale”	714 000	1 074 000	0	Virarea din „Rezerva pentru investiții excepționale” corespunde cheltuielilor de la capitolul 32, „Cheltuieli legate de programul eCdT”.
5015	Virare din „Rezerva pentru stabilitatea tarifelor”	533 450	5 046 468	0	Virarea din „Rezerva pentru stabilitatea tarifelor” este necesară pentru echilibrarea bugetului.
5016	Virare din „Rezerva pentru cheltuieli de mutare”	p.m.	p.m.	0	„Rezerva pentru cheltuieli de mutare”, creată pentru a acoperi cheltuielile de mutare ale Centrului din 2013, a fost consumată în 2013.
5017	Virare din "Rezerva pentru creșterea salarială în litigiu"	p.m.	p.m.	0	Acest post bugetar a fost creat în primul buget rectificativ pentru 2014 pentru a include virarea din „Rezerva pentru creșterea salarială în litigiu” în 2014, rezerva fiind astfel anulată.
501	Virări din fondurile de rezervă din anii anteriori	1 247 450	6 120 468	0	
50	EXCEDENT REPORTAT DIN EXERCITIUL FINANCIAR ANTERIOR ȘI VIRĂRI DIN FONDURILE DE REZERVĂ DIN ANII ANTERIORI	1 247 450	11 140 962	0	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Buget 2016	Buget rectificativ nr. 2/2015	Rezultatul execuției bugetare 2014	Comentarii
5	EXCEDENT REPORTAT DIN EXERCIȚIUL FINANCIAR ANTERIOR ȘI VIRĂRI DIN FONDURILE DE REZERVĂ DIN ANII ANTERIORI	1 247 450	11 140 962	0	
6000	Rambursări către clienți	p.m.	-4 949 712	0	
600	Rambursări către clienți	p.m.	-4 949 712	0	
60	RAMBURSĂRI CĂTRE CLIENȚI	p.m.	-4 949 712	0	
6	RAMBURSĂRI	p.m.	-4 949 712	0	
	Total venituri	50 785 400	49 585 500	47 035 473	
	CHELTUIELI				
1100	Salarii de bază	14 318 700	14 052 250	13 335 176	Statutul funcționarilor și Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene, în special articolele 62 și 66. Acest credit este destinat să acopere salariul de bază al funcționarilor și agenților temporari.
1101	Alocații familiale	1 410 700	1 434 700	1 297 847	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 62, 67 și 68 și secțiunea 1 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii alocațiilor pentru locuință, pentru copiii aflați în întreținere și școlară pentru funcționari și agenți temporari.
1102	Indemnizații de expatriere și de reședință în străinătate	2 137 700	2 211 600	2 147 127	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 62 și 69 și articolul 4 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii indemnizațiilor de expatriere și de reședință în străinătate pentru funcționari și agenți temporari.
1103	Indemnizații de secretariat	19 500	20 400	20 413	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 18 alineatul (1) din anexa XIII. Acest credit este destinat acoperirii indemnizației de secretariat plătite către funcționarii și agenții temporari din categoria AST, în funcția de stenodactilograf sau dactilograf, operator telex, culegător de texte, secretar executiv sau secretar principal, care au avut dreptul la această indemnizație în luna anterioară datei de 1 mai 2004.
110	Personal activ	17 886 600	17 718 950	16 800 563	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Buget 2016	Buget rectificativ nr. 2/2015	Rezultatul execuției bugetare 2014	Comentarii
1113	Stagiari	33 400	13 000	19 100	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor legate de stagii.
1115	Agenți contractuali	1 737 600	1 141 200	1 206 574	Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene, în special articolul 3a și titlul IV. Creșterea din 2016 se datorează necesității de a recruta agenți contractuali pentru activitatea prevăzută pentru DG Justiție și Consumatori.
111	Agenți auxiliari și agenți locali	1 771 000	1 154 200	1 225 674	
1120	Formarea profesională a personalului	231 500	184 800	144 583	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 24a.
112	Formarea profesională a personalului	231 500	184 800	144 583	
1130	Asigurări medicale	486 800	494 100	480 547	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 72. Norme privind asigurările medicale ale funcționarilor Uniunii Europene.
1131	Asigurări de accidente și boli profesionale	110 300	108 700	70 698	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 73 și articolul 15 din anexa VIII. Acest credit este destinat acoperirii contribuției angajatorului la asigurările de accidente și boli profesionale.
1132	Asigurări de șomaj	118 700	116 800	110 437	Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene, în special articolul 28a. Acest credit este destinat asigurării de șomaj a agenților temporari.
1133	Constituirea sau păstrarea drepturilor de pensie	p.m.	p.m.	0	Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene, în special articolul 42. Acest credit este destinat acoperirii plăților efectuate de Centru în numele funcționarilor și agenților temporari în vederea constituirii sau păstrării drepturilor de pensie ale acestora în țara de origine.
1134	Contribuția la sistemul comunitar de pensii	3 142 200	3 239 000	2 827 006	Acest credit este destinat acoperirii contribuției angajatorului efectuate de Centru la sistemul comunitar de pensii.
113	Contribuțiile angajatorului la sistemul de asigurări sociale	3 858 000	3 958 600	3 488 687	
1140	Alocații și indemnizații de naștere și deces	2 000	1 000	397	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 70, 74 și 75. Acest credit este destinat acoperirii: — creditelor pentru alocațiile de naștere pentru cinci copii de angajați a căror țară de reședință nu acordă alocații de acest gen; — în cazul decesului unui funcționar, plata totală a remunerației celui decedat până la sfârșitul celei de-a treia luni după luna în care a avut loc decesul și cheltuielile de transport pentru aducerea corpului funcționarului în țara de origine a acestuia. În caz de deces, creditele corespunzătoare vor fi transferate de la postul 1100.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Buget 2016	Buget rectificativ nr. 2/2015	Rezultatul execuției bugetare 2014	Comentarii
1141	Cheltuieli de călătorie cu ocazia concediului anual	220 300	215 600	213 840	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 8 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii plății forfetare a cheltuielilor de călătorie pentru funcționarul sau agentul temporar, pentru soțul sau soția sa și pentru persoanele aflate în întreținerea sa, de la locul de desfășurare a activității până la locul de origine.
1143	Indemnizații forfetare de serviciu	p.m.	p.m.	0	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 14 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii indemnizațiilor forfetare de serviciu ale funcționarilor sau agenților temporari care realizează în mod regulat cheltuieli de reprezentare în cursul exercitării atribuțiilor lor.
114	Alocații și indemnizații diverse	222 300	216 600	214 236	
1150	Ore suplimentare	p.m.	p.m.	0	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 56 și anexa VI. Acest credit este destinat acoperirii plăților forfetare sau plăților efectuate la oră pentru orele suplimentare efectuate de funcționarii și agenții temporari încadrați ca AST și agenții locali pentru care compensarea prin timp liber nu a fost posibilă în condiții normale.
115	Ore suplimentare	p.m.	p.m.	0	
1171	Interpreți independenți și tehnicieni de conferință	p.m.	p.m.	0	Plata interpreților independenți angajați de Centru pentru conferințe extraordinare pentru care Comisia nu poate să asigure interpretarea. Pe lângă remunerație, această plată mai cuprinde contribuțiile la un sistem de asigurări de viață și de asigurări medicale, de asigurări în caz de accident și de deces, precum și rambursarea cheltuielilor de deplasare și acordarea de indemnizații forfetare de deplasare pentru interpreții independenți a căror adresă profesională este diferită de locul desfășurării prestației.
1175	Personal interimar	294 800	247 000	317 058	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor cu personalul interimar.
117	Prestații suplimentare	294 800	247 000	317 058	
1180	Cheltuieli diverse legate de recrutarea de personal	70 900	49 800	51 000	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 27-31 și 33. Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor legate de procedurile de recrutare.
1181	Cheltuieli de deplasare	15 000	11 900	4 174	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 20 și 71 și articolul 7 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de deplasare ale funcționarilor și agenților temporari (inclusiv a membrilor familiilor lor) la începerea sau terminarea serviciului în cadrul Centrului.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Buget 2016	Buget rectificativ nr. 2/2015	Rezultatul execuției bugetare 2014	Comentarii
1182	Indemnizații de instalare, de reinstalare și de transfer	130 100	69 700	19 356	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 5 și 6 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii indemnizațiilor de instalare pentru funcționarii și agenții temporari obligați să își schimbe reședința după intrarea în funcție sau după încetarea definitivă a raporturilor de muncă și stabilirea în altă parte.
1183	Cheltuieli de mutare	40 000	22 600	15 466	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 20 și 71 și articolul 9 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii indemnizațiilor de mutare pentru funcționarii și agenții temporari obligați să își schimbe reședința după intrarea în funcție sau atunci când sunt repartizați la un nou loc de muncă sau după încetarea definitivă a raporturilor de muncă și stabilirea în altă parte.
1184	Diurne temporare	238 100	129 000	95 662	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 20 și 71 și articolul 10 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii plății diurnelor pentru funcționarii și agenții temporari care fac dovada faptului că au fost obligați să își schimbe reședința după intrarea în funcție (inclusiv în caz de transfer).
118	Cheltuieli diverse legate de recrutarea și transferul de personal	494 100	283 000	185 658	Creșterea din 2016 se datorează recrutării de agenți contractuali pentru activitatea prevăzută pentru DG Justiție și Consumatori.
1190	Coeficienți de corecție	3 000	3 000	811	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 64 și 65. Acest credit este destinat acoperirii costurilor aferente coeficienților de corecție aplicabili remunerațiilor funcționarilor și agenților temporari și plăților pentru orele suplimentare.
119	Coeficienți de corecție și ajustarea remunerațiilor	3 000	3 000	811	
11	PERSONAL ACTIV	24 761 300	23 766 150	22 377 271	
1300	Cheltuieli de misiuni, de deplasări în interes de serviciu și alte cheltuieli conexe	57 400	54 000	52 400	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de deplasare și plății diurnelor pentru misiune, precum și a cheltuielilor conexe sau excepționale efectuate de personal în timpul misiunilor în interesul Centrului, în conformitate cu dispozițiile Statutului funcționarilor Uniunii Europene.
130	Misiuni și deplasări în interes de serviciu	57 400	54 000	52 400	
1310	Cheltuieli aferente misiunilor în scop de formare	51 100	51 100	40 320	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor legate de misiuni în scop de formare în afara Luxemburgului.
131	Misiuni și deplasări în scop de formare	51 100	51 100	40 320	
13	MISIUNI ȘI DEPLASĂRI ÎN INTERES DE SERVICIU	108 500	105 100	92 720	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Buget 2016	Buget rectificativ nr. 2/2015	Rezultatul execuției bugetare 2014	Comentarii
1400	Restaurante și cantine	1 600	2 130	0	
140	Infrastructură cu caracter socio-medical	1 600	2 130	0	
1410	Servicii medicale	61 000	46 800	26 500	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 59 și articolul 8 din anexa II.
141	Servicii medicale	61 000	46 800	26 500	
1420	Alte cheltuieli	232 800	211 600	212 500	Participarea la Comitetul pentru activități sociale. Previziunea se bazează pe previziunea Oficiului pentru infrastructură și logistică al Comisiei (OIL).
1421	Relații sociale	14 000	20 000	10 232	Acest credit este destinat încurajării și finanțării tuturor inițiativelor menite să promoveze relațiile sociale dintre angajații de diferite naționalități, acordării de asistență și subvenții în beneficiul angajaților, precum și altor cheltuieli efectuate pentru organizarea de reuniuni cu caracter festiv pentru membrii personalului.
142	Alte cheltuieli	246 800	231 600	222 732	
14	INFRASTRUCTURĂ CU CARACTER SOCIO-MEDICAL	309 400	280 530	249 232	
1520	Schimburi de personal	p.m.	p.m.	0	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor ocazionate de detașarea sau repartizarea temporară a funcționarilor și agenților temporari ai Centrului de Traduceri în cadrul organismelor naționale sau internaționale.
1521	Funcționarii Centrului detașați temporar în instituții administrative naționale, organizații internaționale sau în instituții sau companii publice.	p.m.	p.m.	0	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor ocazionate de detașarea sau repartizarea temporară a funcționarilor și agenților temporari ai Centrului de Traduceri în cadrul organismelor naționale sau internaționale.
152	Mobilitate	p.m.	p.m.	0	
15	MOBILITATE	p.m.	p.m.	0	
1600	Ajutoare excepționale	p.m.	p.m.	0	Acest credit este destinat acoperirii ajutorului sub formă de numerar, care poate fi acordat unui funcționar, fost funcționar sau supraviețuitorilor unui funcționar decedat, aflați în dificultate.
160	Servicii sociale	p.m.	p.m.	0	
1620	Alte cheltuieli	p.m.	16 250	0	Acest credit este destinat acoperirii asistenței pentru familii, primirii noilor angajați, asistenței juridice, fondurilor pentru cercetași și ghizi, fondurilor destinate secretariatului asociației de părinți.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Buget 2016	Buget rectificativ nr. 2/2015	Rezultatul execuției bugetare 2014	Comentarii
162	Alte cheltuieli	p.m.	16 250	0	
1630	Centrul pentru copii antepreșcolari	81 400	74 000	85 500	Acest credit este destinat acoperirii contribuției Centrului la costurile de îngrijire a copiilor, pentru personalul Centrului, în creșe care nu sunt administrate de Comisie. Previțiunile pentru acest post sunt prezentate de Parlamentul European.
163	Centrul pentru copii antepreșcolari	81 400	74 000	85 500	
1640	Ajutor suplimentar pentru persoanele cu handicap	1 000	1 000	0	Acest credit trebuie să permită rambursarea către angajații cu handicap aflați în funcție, soții și copiii aflați în întreținerea acestora, după ce le-au fost retrase drepturile naționale, a cheltuielilor (altele decât cele medicale) considerate ca fiind necesare, efectuate ca urmare a handicapului și susținute de documente justificative.
164	Ajutor suplimentar pentru persoanele cu handicap	1 000	1 000	0	
16	SERVICIILE SOCIALE	82 400	91 250	85 500	
1700	Cheltuieli de protocol și de reprezentare	2 500	2 000	1 660	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de protocol și de reprezentare, precum și pentru diverse recepții.
170	Protocol și reprezentare	2 500	2 000	1 660	
17	PROTOCOL ȘI REPREZENTARE	2 500	2 000	1 660	
1900	Pensii și indemnizații de plecare	p.m.	p.m.	0	Acest credit este destinat acoperirii pensiilor și indemnizațiilor de plecare.
190	Pensii	p.m.	p.m.	0	
19	PENSII	p.m.	p.m.	0	
1	PERSONAL	25 264 100	24 245 030	22 806 382	
2000	Închirieri de imobile și costuri conexe	2 207 000	2 164 670	1 804 994	Acest credit este destinat acoperirii plății chiriilor pentru imobile sau părți de imobile și pentru spațiile de parcare ocupate de Centru.
200	Investiții în bunuri imobiliare, închirieri de imobile și costuri conexe	2 207 000	2 164 670	1 804 994	
2010	Asigurări	13 500	13 000	8 000	Acest credit este destinat acoperirii polițelor de asigurare pentru imobile sau părți de imobile ocupate de Centru.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Buget 2016	Buget rectificativ nr. 2/2015	Rezultatul execuției bugetare 2014	Comentarii
201	Asigurări	13 500	13 000	8 000	
2020	Apă, gaz, electricitate și încălzire	266 500	232 900	215 362	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor curente.
202	Apă, gaz, electricitate și încălzire	266 500	232 900	215 362	
2030	Curățenie și întreținere	325 900	308 700	242 774	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de curățenie (curățenie curentă, achiziționarea de produse de curățenie, spălare, spălare a rufelor, curățatorie chimică etc.), a cheltuielilor de întreținere pentru echipamente și instalații tehnice (lifturi, încălzire centrală și climatizare etc.) și a cheltuielilor legate de eliminarea deșeurilor.
203	Curățenie și întreținere	325 900	308 700	242 774	
2040	Amenajarea spațiilor	16 000	99 500	78 780	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de amenajare a spațiilor și pentru reparații în clădire.
204	Amenajarea spațiilor	16 000	99 500	78 780	
2050	Securitatea și supravegherea imobilelor	231 700	209 100	148 797	Acest credit este destinat acoperirii diverselor cheltuieli efectuate pentru securitatea și siguranța imobilelor, în special pentru contracte de servicii de supraveghere a imobilelor, pentru închirierea și încărcarea stingătoarelor, pentru achiziționarea și întreținerea echipamentelor de stingere a incendiilor, înlocuirea echipamentelor pentru funcționarii care activează ca pompieri voluntari, a cheltuielilor ocazionale de efectuarea de inspecții prevăzute de lege.
205	Securitatea și supravegherea imobilelor	231 700	209 100	148 797	
2060	Achiziționarea de bunuri imobiliare	p.m.	p.m.	0	Acest credit este destinat acoperirii eventualei achiziționări a unui imobil destinat sediului Centrului.
206	Achiziționarea de bunuri imobiliare	p.m.	p.m.	0	
2080	Cheltuieli preliminare în legătură cu achiziția sau construcția unui bun imobiliar	p.m.	p.m.	0	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor efectuate pentru rapoartele de expertiză privind bunurile imobiliare.
208	Cheltuieli preliminare în legătură cu achiziția sau construcția unui bun imobiliar	p.m.	p.m.	0	
2090	Alte cheltuieli	p.m.	p.m.	0	Acest credit este destinat acoperirii altor cheltuieli curente nedefinite, de exemplu a cheltuielilor administrative, altele decât serviciile de alimentare (cu apă, gaze și energie electrică), a celor de întreținere, pentru plata taxelor locale și a cheltuielilor conexe.
209	Alte cheltuieli	p.m.	p.m.	0	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Buget 2016	Buget rectificativ nr. 2/2015	Rezultatul execuției bugetare 2014	Comentarii
20	INVESTIȚII ÎN BUNURI IMOBILIARE, ÎNCHIRIERI DE IMOBILE ȘI COSTURI CONEXE	3 060 600	3 027 870	2 498 707	Creșterea de la acest capitol se datorează în principal nevoii de a închiria spațiu suplimentar în clădirea actuală a Centrului.
2100	Achiziții, utilizare, reparații și întreținere de echipamente și programe informatice	1 711 000	1 776 000	1 378 767	Acest credit este destinat achiziției sau închirierii de echipamente informatice, dezvoltării de programe informatice, întreținerii programelor informatice sau a pachetelor de programe informatice și a diverselor consumabile pentru prelucrarea datelor etc. Echipamentele de telecomunicații, copiatoarele și imprimantele sunt înregistrate tot la acest post.
210	Tehnologia informației	1 711 000	1 776 000	1 378 767	
2120	Servicii externe pentru utilizarea, implementarea, dezvoltarea și întreținerea programelor și sistemelor informatice	1 488 000	1 394 000	911 725	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor aferente personalului extern de exploatare (operatori, administratori, ingineri de sistem etc.).
212	Servicii de tehnologia informației	1 488 000	1 394 000	911 725	
21	PRELUCRAREA DATELOR	3 199 000	3 170 000	2 290 492	
2204	Echipamente de birou	6 000	57 000	7 658	Acest credit este destinat să acopere achiziția, leasingul, întreținerea și reparația echipamentelor electronice de birou și a instalațiilor tehnice, cu excepția echipamentelor precum imprimantele și copiatoarele.
220	Instalații tehnice și echipamente electronice de birou	6 000	57 000	7 658	
2210	Noi achiziții	20 000	61 600	32 943	Acest credit este destinat pentru achiziția, înlocuirea, întreținerea, utilizarea și reparația mobilierului.
221	Mobilier	20 000	61 600	32 943	
2230	Noi achiziții de mijloace de transport			0	Acest credit este destinat achiziționării unui mijloc de transport de serviciu pentru Centru.
2232	Închiriere de mijloace de transport	23 100	22 300	21 115	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de închiriere a unui mijloc de transport de serviciu, sub formă de contract pe termen lung, și a cheltuielilor de închiriere ocazională de mijloace de transport pentru anumite necesități neprevăzute.
2233	Întreținere, utilizare și reparații de mijloace de transport	8 500	11 000	8 800	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de exploatare și întreținere a mijloacelor de transport și a cheltuielilor aferente utilizării mijloacelor de transport în comun.
223	Mijloace de transport	31 600	33 300	29 915	
2250	Cheltuieli aferente documentării și bibliotecii	22 000	22 000	17 110	Acest credit este destinat să acopere achiziția de stocuri de bibliotecă, abonamente la ziare, periodice, servicii online precum dicționare, cât și pentru alte documentații și cheltuieli de bibliotecă.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Buget 2016	Buget rectificativ nr. 2/2015	Rezultatul execuției bugetare 2014	Comentarii
2255	Instrumente de documentare și de traducere și instrumente multilingve	p.m.	p.m.	591 360	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile pentru instrumente de documentare, de traducere și instrumente multilingve, de exemplu achiziția, consolidarea și extinderea conținuturilor bazelor de date lingvistice și terminologice, a memoriilor de traducere și a dicționarelor de traducere automată.
225	Cheltuieli aferente documentării și bibliotecii	22 000	22 000	608 470	
22	BUNURI MOBILE ȘI CHELTUIELI CONEXE	79 600	173 900	678 986	
2300	Papetărie și rechizite de birou	26 500	26 000	24 672	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de achiziționare a hârtiei și a rechizitelor de birou.
230	Papetărie și rechizite de birou	26 500	26 000	24 672	
2320	Taxe bancare	4 500	4 500	3 650	Acest credit este destinat acoperirii taxelor bancare și costurilor de conectare la rețeaua de telecomunicații interbancare.
2321	Pierderi din diferențele de curs valutar	p.m.	p.m.	0	Acest post este destinat acoperirii pierderilor rezultate în urma schimbului valutar, suportate de Centru, în administrarea bugetului, în măsura în care asemenea pierderi nu pot fi compensate prin câștigurile realizate de pe urma schimbului valutar.
232	Cheltuieli financiare	4 500	4 500	3 650	
2330	Cheltuieli de asistență juridică	12 000	15 000	11 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor preliminare pentru asistență juridică și pentru serviciile avocaților sau ale altor experți.
233	Cheltuieli de asistență juridică	12 000	15 000	11 000	
2340	Daune-interese	p.m.	p.m.	55 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor care revin Centrului cu titlu de daune-interese, precum și a celor care rezultă din invocarea răspunderii civile.
234	Daune-interese	p.m.	p.m.	55 000	
2350	Asigurări diverse	17 300	15 100	11 328	Acest credit este destinat acoperirii asigurării complexe, asigurării de răspundere civilă, asigurării pentru furt și asigurării pentru răspunderea funcționarilor contabili și a administratorilor împrumuturilor.
2352	Cheltuieli diverse pentru reuniuni interne	3 000	4 000	1 700	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor pentru organizarea de reuniuni interne.
2353	Mutări interne	15 000	15 000	6 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de mutare în interiorul clădirii și într-o nouă clădire.
2359	Alte cheltuieli	3 300	3 300	168	Acest credit este destinat acoperirii altor cheltuieli de funcționare nespecificate.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Buget 2016	Buget rectificativ nr. 2/2015	Rezultatul execuției bugetare 2014	Comentarii
235	Alte cheltuieli de funcționare	38 600	37 400	19 196	
2360	Servicii de evaluare și de audit externe	15 000	20 000	10 800	Acest post bugetar este destinat să acopere serviciile de evaluare și de audit furnizate Centrului de entități externe. Auditurile anterioare au fost efectuate de Curtea de Conturi Europeană.
236	Servicii de evaluare și de audit externe	15 000	20 000	10 800	
2390	Servicii de traducere furnizate de Comisie	p.m.	p.m.	0	Acest credit este destinat acoperirii serviciilor de traducere, inclusiv de tehnoredactare, furnizate de Comisie în numele Centrului.
2391	Servicii de interpretare	p.m.	p.m.	0	Acest credit este destinat acoperirii serviciilor de interpretare facturate Centrului, în special de către instituțiile UE.
2392	Servicii de asistență administrativă furnizate de Comisie	155 100	143 000	148 400	Acest credit este destinat acoperirii asistenței administrative acordate Centrului de Comisie.
2393	Publicații	25 000	25 000	15 177	Acest credit este destinat, în principal, acoperirii cheltuielilor de publicare a bugetului Centrului de Traduceri, a raportului de activitate și altor acțiuni de comunicare și promovare.
2394	Difuzare	17 500	17 500	4 713	Acest credit este destinat acoperirii tuturor cheltuielilor aferente activităților de „difuzare” și, în special, a costurilor de promovare și de marketing (cataloge, broșuri, publicitate, studii de piață etc.), precum și a cheltuielilor legate de informarea și acordarea de asistență publicului și clienților.
2395	Alte servicii furnizate de instituții și agenții	2 000	2 000	2 000	Acest post bugetar este destinat acoperirii serviciilor furnizate Centrului de instituții și agenții, cum ar fi servicii furnizate în contextul coordonării între agenții.
239	Servicii interinstituționale	199 600	187 500	170 290	
23	CHELTUIELI ADMINISTRATIVE CURENTE	296 200	290 400	294 608	
2400	Francarea corespondenței și cheltuieli de expediere	26 600	32 800	20 239	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor poștale și de expediere, inclusiv de transport al coletelor poștale.
240	Francarea corespondenței	26 600	32 800	20 239	
2410	Telefon, telegraf, telex, radio și televiziune, precum și abonamente și taxe	162 000	180 000	119 903	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor pentru abonamente și comunicații prin telefon, fax, teleconferințe și transmisii de date. Cheltuielile legate de echipamentele de telecomunicații sunt înregistrate la postul 2100.
241	Telecomunicații	162 000	180 000	119 903	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Buget 2016	Buget rectificativ nr. 2/2015	Rezultatul execuției bugetare 2014	Comentarii
24	FRANCAREA CORESPONDENȚEI ȘI TELECOMUNICAȚII	188 600	212 800	140 142	
2500	Reuniuni în general	3 000	4 000	286	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de deplasare, a diurnelor și altor cheltuieli ocazionale efectuate de experți și alți vizitatori, membri ai comitetelor interinstituționale, atunci când sunt invitați să participe la reuniuni, comitete, grupuri de lucru și seminarii.
250	Cheltuieli aferente reuniunilor și convocărilor	3 000	4 000	286	
2550	Cheltuieli diverse aferente organizării și participării la conferințe, congrese și reuniuni	20 000	20 000	9 100	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de organizare și participare la conferințe, congrese și reuniuni. De asemenea, este destinat acoperirii cheltuielilor aferente organizării de reuniuni externe, în măsura în care nu sunt acoperite de infrastructura existentă.
255	Cheltuieli diverse aferente organizării și participării la conferințe, congrese și reuniuni	20 000	20 000	9 100	
25	CHELTUIELI AFERENTE REUNIUNILOR	23 000	24 000	9 386	
2600	Reuniuni ale Consiliului de administrație	20 000	20 000	17 500	Credite aferente cheltuielilor de deplasare și diurnelor și altor cheltuieli ocazionale efectuate de membrii Consiliului de administrație, atunci când sunt invitați să participe la reuniuni sau să facă parte din comisii și grupuri de lucru.
260	Cheltuieli aferente reuniunilor și convocărilor	20 000	20 000	17 500	
2610	Organizarea reuniunilor Consiliului de administrație	6 000	7 500	2 749	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de organizare a reuniunilor Consiliului de administrație.
261	Organizarea reuniunilor Consiliului de administrație	6 000	7 500	2 749	
2650	Servicii de interpretare	100 000	95 000	64 240	Acest credit este destinat acoperirii serviciilor de interpretare care urmează să fie facturate Centrului, în special de către instituțiile UE, în cadrul reuniunilor Consiliului de administrație.
265	Servicii de interpretare	100 000	95 000	64 240	
26	ORGANUL DE CONDUCERE AL CENTRULUI	126 000	122 500	84 489	
2700	Consultanță, studii și anchete cu caracter limitat	75 000	30 000	34 425	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor pentru servicii de consultanță și realizarea de studii și anchete de către experți externi specializați în domenii cu caracter administrativ, și anume pentru rapoartele de evaluare și onorariile consultanților externi.
270	Consultanță, studii și anchete cu caracter limitat	75 000	30 000	34 425	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Buget 2016	Buget rectificativ nr. 2/2015	Rezultatul execuției bugetare 2014	Comentarii
27	INFORMARE: ACHIZIȚII, ARCHIVARE, PRODUCȚIE ȘI DIFUZARE	75 000	30 000	34 425	
2	IMOBILE, ECHIPAMENTE ȘI DIVERSE CHELTUIELI DE FUNCȚIONARE	7 048 000	7 051 470	6 031 233	
3000	Servicii externe de traducere	16 710 000	16 445 000	14 455 553	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor legate de serviciile externe ale furnizorilor de servicii lingvistice, și anume traducerea de documente și mărci comunitare, revizia și modificarea de traduceri și redactarea lingvistică, precum și activitatea terminologică și traducerea și revizia de liste de termeni. Creșterea este necesară ca urmare a previziunilor clienților, în special pentru DG Justiție și Consumatori și pentru documentele de la OAPI.
300	Servicii externe de traducere	16 710 000	16 445 000	14 455 553	
30	SERVICII EXTERNE DE TRADUCERE	16 710 000	16 445 000	14 455 553	
3100	Cooperare interinstituțională în domeniul lingvistic	750 000	770 000	663 839	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor aferente activităților stabilite de Comitetul Interinstituțional pentru Traducere și Interpretare (CITI) în vederea promovării cooperării interinstituționale în domeniul lingvistic.
310	Cheltuieli legate de cooperarea interinstituțională	750 000	770 000	663 839	
31	CHELTUIELI LEGATE DE COOPERAREA INTERINSTITUȚIONALĂ	750 000	770 000	663 839	
3200	Cheltuieli pentru misiuni și alte cheltuieli de personal legate de programul eCdT	p.m.	p.m.	0	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de deplasare și plăți diurnelor pentru misiune, precum și a cheltuielilor conexe sau excepționale efectuate de personal în timpul misiunilor legate de programul eCdT.
3201	Diverse cheltuieli operaționale legate de programul eCdT	5 000	7 500	0	Acest credit este destinat acoperirii diverselor cheltuieli operaționale legate de programul eCdT, cu excepția cheltuielilor IT.
3202	Cheltuieli pentru echipamente și programe informatice legate de programul eCdT	29 000	26 500	130 309	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor pentru echipamente și programe informatice legate de programul eCdT.
3203	Cheltuieli pentru consultanță IT legată de programul eCdT	680 000	1 040 000	555 693	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor pentru consultanță IT legată de programul eCdT.
320	Cheltuieli legate de programul eCdT	714 000	1 074 000	686 002	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Buget 2016	Buget rectificativ nr. 2/2015	Rezultatul execuției bugetare 2014	Comentarii
32	CHELTUIELI LEGATE DE PROGRAMUL E-CDT	714 000	1 074 000	686 002	Acest capitol include credite pentru cheltuieli legate de programul eCdT, virate de la „Rezerva pentru investiții excepționale” la postul 5010 din venituri.
3	CHELTUIELI OPERAȚIONALE	18 174 000	18 289 000	15 805 394	
10003	Rezervă pentru stabilitatea tarifelor	p.m.	p.m.	0	Rezervă constituită în 2011 pentru stabilitatea tarifelor. Suma totală a rezervei este de 10 049 634 EUR.
10004	Fondul permanent de prefinanțare	299 300	p.m.	0	Rezervă constituită pentru aprovizionarea fondului permanent de prefinanțare, conform articolului 67a din Regulamentul financiar al Centrului de Traduceri. În conformitate cu articolul 58 alineatul (2) din Regulamentul de stabilire a normelor de aplicare a regulamentului financiar, valoarea acestui fond nu poate fi mai mică de patru doispzeciimi din creditele exercițiului financiar. Prin urmare, a fost necesară mărirea fondului. Suma totală la această rezervă este de 16 828 766 EUR.
10005	Rezervă pentru creșterea salarială în litigiu	p.m.	p.m.	0	Nu există litigii nesoluționate cu privire la ajustări salariale și nu este nevoie de rezerve.
10006	Rezervă pentru investiții excepționale	p.m.	p.m.	0	Nu au fost create rezerve pentru 2016 pentru a acoperi investițiile excepționale. Suma totală a rezervei este de 1 205 258 EUR, ținând seama de consumul de la postul 5010 din venituri.
10007	Rezervă pentru cheltuieli de mutare	p.m.	p.m.	0	Această rezervă a fost creată în 2012 pentru a acoperi cheltuielile legate de mutarea Centrului din 2013. Rezerva a fost complet consumată în 2013.
1000	Credite provizorii	299 300	p.m.	0	Rezultatul execuției bugetare din 2014 este 0 la toate rezervele deoarece la acest capitol nu au fost alocate credite de angajament.
100	CREDITE PROVIZORII	299 300	p.m.	0	
10	FONDURI DE REZERVĂ	299 300	p.m.	0	
	Total cheltuieli	50 785 400	49 585 500	44 643 009	

ANEXA 1 – SCHEMA DE PERSONAL

Grupe de funcții și grade	2014		2015		2016	
	Ocupate la 31.12.2014*		Autorizate în cadrul bugetului**		Autorizate în cadrul bugetului	
	Posturi permanente	Posturi temporare	Posturi permanente	Posturi temporare	Posturi permanente	Posturi temporare
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	0	1
AD 13	0	0	0	0	1	0
AD 12	4	4	11	6	12	7
AD 11	9	7	10	7	10	5
AD 10	7	6	7	4	7	4
AD 9	3	6	2	12	3	12
AD 8	10	5	9	10	7	15
AD 7	2	20	2	21	3	19
AD 6	5	17	3	25	2	26
AD 5	0	24	0	5	0	0
TOTAL AD	41	89	45	91	45	89
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	1	1	2	0	3	0
AST 8	4	0	4	0	3	1
AST 7	2	3	2	3	2	3
AST 6	2	2	1	3	1	2
AST 5	1	9	1	14	1	16
AST 4	3	14	3	15	3	15
AST 3	0	12	0	9	0	8
AST 2	0	5	0	7	0	5
AST 1	0	2	0	0	0	0
TOTAL AST	13	48	13	51	13	50
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	0
AST/SC 2	0	0	0	0	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
TOTAL AST/SC	0	0	0	0	0	0
TOTAL	54	137	58	142	58	139
TOTAL PERSONAL	191		200		197	

* O scrisoare de ofertă pentru un post de agent temporar AD5 nu a fost inclusă.

** În bugetul rectificativ nr. 1/2015, un post permanent AST 5 a fost transformat într-un post temporar AST 5.

Numărul estimat de agenți contractuali (exprimat în echivalent normă întreagă)

Grupe de funcții (GF)	2014	2015	2016
GF IV	14,4	11	19
GF III	5,9	4	7
GF II	5,2	9	9
GF I	0,0	0	0
Total AC	25,5	24,0	35,0